



HARPER

A life of joy  
[www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Руководство по эксплуатации

**RUS**



LED ТЕЛЕВИЗОР

32R6750TS/ 40F6750TS

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	3
Важные рекомендации по безопасности, обслуживанию и установке телевизора .....	3
Комплектация .....	8
Подключение к тв-терминалу .....	9
Av in (вход для аудио и видео).....	9
Hdmi in (вход для hdmi) .....	10
Lan in (сетевой вход).....	10
Digital audio out (цифровой аудиовыход) .....	10
Usb.....	10
Ci .....	10
Пульт дистанционного управления.....	11
Основные операции.....	12
Параметры меню .....	12
Настройка изображения .....	12
Настройка звука .....	13
Настройка каналов .....	14
Другие настройки.....	15
Функция записи и функция TIMESHIFT .....	16
Функции smart .....	17
Мультимедиа. Функции usb-устройств .....	19
Напоминание при использовании usb-проигрывателя.....	19
Меню usb.....	20
Возможные неисправности и способы их устранения .....	20
Сведения о стандарте качества lcd панелей .....	22
Уход за телевизором.....	23
Безопасная утилизация .....	23
Технические характеристики.....	24
Лицензия .....	26

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение светодиодного телевизора компании HARPER. Его можно использовать как обычный телевизор, так и в качестве монитора персонального компьютера.

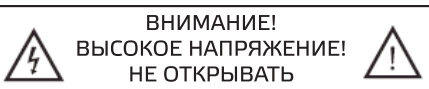
Чтобы полностью использовать все возможности данного устройства, внимательно изучите руководство по его эксплуатации. Перед началом эксплуатации телевизора все положения данного руководства должны быть прочитаны. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании аппарата. Мы надеемся, что наш продукт будет соответствовать всем Вашим требованиям и прослужит Вам долгое время.

## ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, ОБСЛУЖИВАНИЮ И УСТАНОВКЕ ТЕЛЕВИЗОРА



### Внимание

При эксплуатации телевизор находится под высоким напряжением. Во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю крышку телевизора. Не пытайтесь проводить техническое обслуживание и ремонт вашего устройства самостоятельно. Для проведения ремонта или обслуживания телевизора обратитесь в сервисную службу.



В случае возникновения указанных ниже неисправностей:

- нарушение подачи питания или нестабильность напряжения;
- появление необычного шума или запаха;
- повреждение провода питания телевизора;
- повреждения телевизора вследствие падения или удара;
- попадание внутрь телевизора любого рода жидкостей или посторонних предметов,

необходимо немедленно выключить телевизор, отключить его от сети и связаться с техническим персоналом сервисной службы.



Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте телевизор воздействию влаги, не размещайте на аппарате емкости, содержащие жидкость.

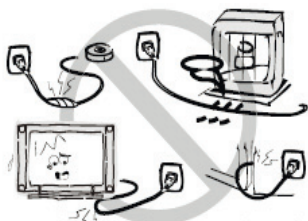


месте, так как они могут представлять опасность для их здоровья

Телевизор не предназначен для самостоятельного использования детьми до 3-х лет.



Запрещается подключать слишком большое количество электроприборов к одному сетевому фильтру. Это может привести к возникновению пожара из-за перегрузки. Чтобы в случае необходимости быстро отключить устройство от электросети, необходимо извлечь вилку провода питания из розетки, поэтому к ней должен быть обеспечен постоянный свободный доступ



Запрещается устанавливать вблизи телевизора источники открытого огня (например, горящие свечи). Это может привести к повреждению прибора или возникновению пожара.



Проинформируйте детей об опасности, которую может представлять для них данный аппарат.

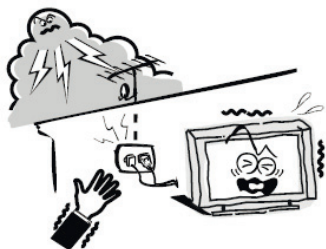
Не разрешайте детям вставать или опираться на телевизор.

Храните мелкие детали данного телевизора в недоступном для детей

Система наружной антенны не должна быть расположена в непосредственной близости от воздушных линий электропередач, других электрических и силовых цепей или там, где она может упасть на такие линии или цепи. При установке наружной антенны следует соблюдать крайнюю осторожность, чтобы не касаться и не приближаться к таким линиям, во избежание летального исхода.

В случае грозы, немедленно отключите телевизор от сетевой электри-

ческой розетки. Не касайтесь антенного провода во время грозы.



Если устройство не используется в течение длительного периода времени, рекомендуется отсоединить шнур питания от розетки переменного тока.

Следует иметь в виду, что некоторые телевизоры обладают функциями, для корректной работы которых требуется оставлять телевизор в режиме ожидания.



Запрещается прикасаться к проводу питания мокрыми руками. Не допускайте повреждение провода питания:

1. Не устанавливайте посторонние предметы на провод питания;
2. Располагайте провод питания вдали от источников тепла;

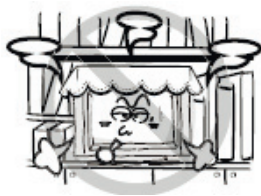
3. Не тяните за провод, во время отключения прибора от сети.



Чрезмерная громкость в наушниках может привести к нарушению Вашего слуха.



Не закрывайте вентиляционные отверстия посторонними предметами, такими как газеты, скатерти, занавески, и т.д. Необходимо не менее 10 см свободного пространства вокруг устройства для обеспечения удовлетворительной вентиляции.



Телевизор должен быть расположен вдали от источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие устройства (включая усилители), излучающие тепло.

Расположите телевизор в помещении так, чтобы избежать прямого по-

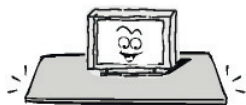
падания солнечного света на экран. Просмотр телевизора со световыми бликами на экране или в полной темноте может причинить вред зрению.



Устанавливайте телевизор только на ровной поверхности устойчивой подставки. Перед установкой убедитесь, что данная подставка выдержит вес изделия.

Исключите свисания края телевизора с подставки, на которую он установлен

Не устанавливайте телевизор на высокую мебель без крепления, как мебели, так и телевизора.



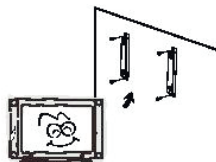
Не размещайте телевизор в сырых помещениях и помещениях с повышенной влажностью.



Не включайте устройство сразу после его перемещения из одной температурной среды в другую. Перепад температур может привести к возникновению конденсата на компонентах устройства и к его повреждению при включении.



Используйте для установки телевизора определенные стойки или кронштейны, рекомендованные компанией-производителем.

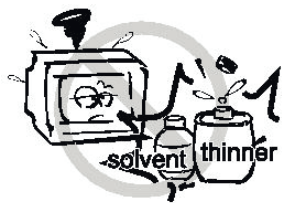


Чтобы удалить пыль с телевизора, отключите телевизор от сети, протрите поверхности мягкой, не оставляющей ворса тканью. При необходимости используйте слегка увлажненную ткань.

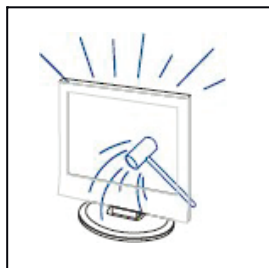


Протирайте телевизор сухой мягкой тканью, не используйте химические вещества. Неправильный

уход (например, использование мощного средства и попадание воды), может привести к ухудшению внешнего вида устройства, стиранию нанесенной на изделие маркировки, а попадание влаги в устройство может привести к повреждению его компонентов.



Светодиодная панель, используемая в данном телевизоре, изготовлена из стекла. Поэтому ее надо предохранять от механических повреждений. В случае повреждения светодиодной панели, будьте осторожны, чтобы не получить травму от разбитого стекла.



**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Светодиодный экран изготовлен по высокоточной технологии и число эффективных точек достигает 99,99 % и выше, но на изображении могут постоянно появляться черные или яркие цветные (красные, синие

или зеленые) точки. Это структурное свойство светодиодного экрана, которое не является признаком неисправности. Если поверхность светодиодного экрана треснула, во избежание поражения электрическим током, не касайтесь ее до тех пор, пока не отключите кабель электропитания устройства от сетевой розетки. Необходимо бережно обращаться со светодиодным экраном, так как от удара экранное стекло может разбиться и нанести серьезную травму.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Статическое изображение может серьезно повредить экран телевизора. Не следует оставлять статическое или частично неподвижное изображение на светодиодной панели более двух часов, поскольку это может привести к возникновению эффекта остаточного изображения. Подобное остаточное изображение также известно, как «выгорание экрана». Во избежание такого эффекта, уменьшите уровень яркости и контрастности экрана при отображении статических изображений. При длительном просмотре LED-телевизора в формате 4:3, в его правой, левой и центральной части могут появиться следы границ изображения, что объясняется продолжительной неравномерностью светового излучения в разных областях экрана. Использование телевизора для воспроизведения DVD-дисков или подключение игровой приставки может оказать похожее воздействие на экран. Повреждения, вызванные

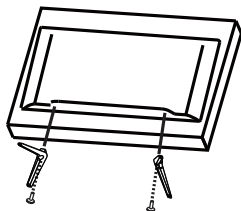
вышеуказанным эффектом, не подлежат гарантийному ремонту. Длительное отображение статических изображений, например, при подключении экрана к видеоигре и компьютеру, может вызвать появление остаточных изображений.

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Откройте коробку и убедитесь в полной комплектации телевизора:

- Телевизор – 1 шт.
- Опорные подставки – 2 шт.
- Винты – 4 шт.
- Кабель питания (если предусмотрено конструкцией) – 1 шт.
- Пульт дистанционного управления – 1 шт.
- Батарейки AAA – 2 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

## **МОНТАЖ ПОДСТАВКИ ПОД ТЕЛЕВИЗОР И НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА**

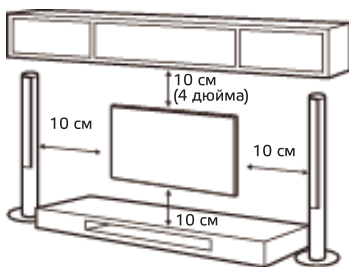


1. Вскройте упаковку и извлеките телевизор, входящие

в комплект поставки принадлежности и подставку, стойку или консоль.

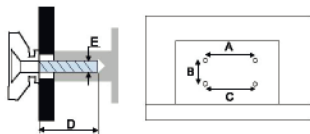
2. Для крепления основания положите дисплей передней панелью на горизонтальную поверхность, например, стол, предварительно накрытый мягкой тканью.
3. Приложите опорную подставку (подставки) к телевизору и зафиксируйте ее с помощью 4 винтов.
4. Установка завершена.

Телевизор можно крепить к стене с помощью кронштейна. Проконсультируйтесь с сотрудниками официального дилера компании HARPER по вопросам приобретения кронштейна для настенного крепления телевизора. Закрепите кронштейн в соответствии с инструкцией, приложенной к нему.



Размер винтов для крепления телевизора к кронштейну должен соответствовать приложенной ниже спецификации. Использование винтов другого размера может привести к повреждению телевизора.



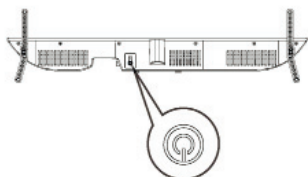


Габаритные размеры модели: 32"		Верх	Низ
Винт	Диаметр (мм) «E»	M4	M4
	Глубина (мм) «D»	Макс.	7
		Мин.	5
Количество		2	2
A * B * C		100 * 100 * 100	

## КНОПКИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРА И ТЕРМИНАЛЬНЫЙ ИНТЕРФЕЙС

Функции кнопок панели управления

Вид снизу



Кнопка TV

- Включение телевизора.
- В режиме ожидания кратко нажмите кнопку TV для включения телевизора.

Отключение питания	Нажать однократно: перемещение курсора
	Нажать и удерживать: выбор

**Управление многофункциональной кнопкой TV.** После включения телевизора кратко нажмите кнопку «TV» для вызова меню навигации. Кратко нажимайте кнопку «TV», чтобы выбрать необходимый пункт меню. Зажмите кнопку «TV», чтобы активировать функцию выбранного элемента.

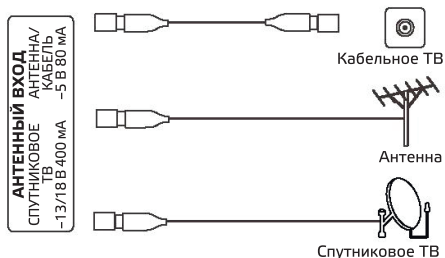
HARPER

Программируемая клавиатура		
Значок	Наименование	Функции
	Предыдущий/ следующий канал	Переключение на предыдущий или следующий канал в режиме TV. Перемещение курсора вверх или вниз для выбора необходимого пункта в меню.
	Регулировка громкости	Увеличение или уменьшение громкости. Перемещение курсора влево или вправо для выбора необходимого пункта в меню.
	Menu (Меню)	Доступ к параметрам главного меню.
	Source (Источник)	Доступ к интерфейсу выбора источника сигнала.
	Отключение питания	Перевод телевизора в режим ожидания.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТВ-ТЕРМИНАЛУ

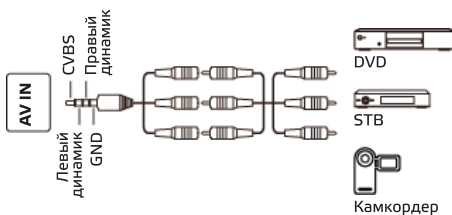
ANTENNA IN (ВХОД ДЛЯ АНТЕННЫ)

Подключите коаксиальный кабель для получения сигнала с антенны, кабеля или спутника.



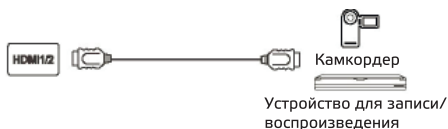
## AV IN (ВХОД ДЛЯ АУДИО И ВИДЕО)

Получение аудио- и видеосигнала с источника, такого как DVD.



## **HDMI IN (ВХОД ДЛЯ HDMI)**

Получение аудио- и видеосигнала с источника, такого как DVD.



## **LAN IN (СЕТЕВОЙ ВХОД)**

Сетевой порт.



## **DIGITAL AUDIO OUT (ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД)**

Используйте кабель SPDIF для вывода аудио сигнала с ТВ на совместимый аудио-ресивер.



## **USB**

USB-порт



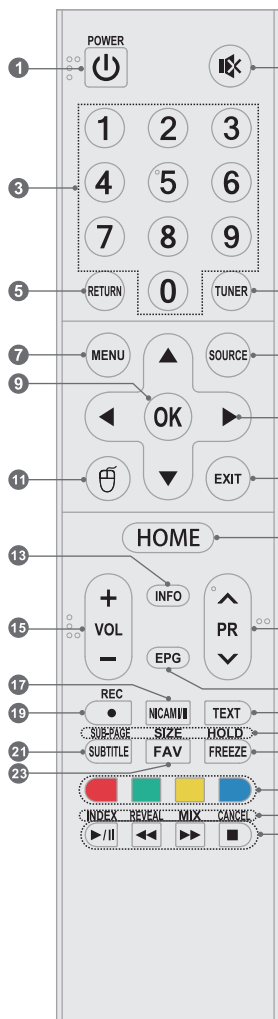
## **CI**

Порт для CI-карты.





## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. POWER . Включение или отключение телевизора.
2. MUTE . Выключение или включение звука.
3. Кнопки с цифрами (0–9). Выбор, переключение каналов или ввод цифры.
4. TUNER. Выбор типа антенны.
5. RETURN. Возврат к ранее просматриваемой программе.
6. SOURCE. Выбор источника входного сигнала.
7. MENU. Доступ к главному меню.
8. Вверх/вниз/влево/вправо . Навигация по меню для выбора необходимого пункта.
9. OK. Подтверждение или ввод выбранного пункта или доступ к списку каналов в режиме TV.
10. EXIT. Выход из текущей операции.
11. MOUSE. Включение или отключение функции мыши.
12. HOME. Просмотр главной страницы.
13. INFO. Отображение подробной информации о текущей программе.
14. Переключение каналов (PR  $\wedge$  /  $\vee$ ).
15. Регулировка громкости (VOL +/-).
16. EPG. Доступ к интерфейсу «телегид» в режиме DTV.
17. NICAM I/II. Выбор вывода звука в зависимости от передаваемой программы.
18. \*\*\* Кнопки телетекста \*\*\*

■ TEXT. Включение или выход из меню телетекста.

■ SUB-PAGE. Кнопка перехода к подстраницам телетекста (если подстраницы доступны).

■ SIZE. Кнопка изменения режима отображения телетекста (увеличенная верхняя часть окна телетекста, увеличенная нижняя часть, отображение полностью).

■ HOLD. Кнопка удержания текущего изображения или страницы телетекста на экране / отмены удержания.

■ INDEX. Кнопка перехода на индексную страницу телетекста (страница 100).

■ REVEAL. Отображение скрытой информации.

■ MIX. Отображение телетекста поверх изображения телепрограммы.

■ CANCEL. Временный возврат к просмотру ТВ-программы во время поиска страницы телетекста.

19. REC. Запись текущей программы DTV.

20. FREEZE. Остановка изображения на экране (стоп-кадр).

21. SUBTITLE. Включение или отключение субтитров.

22. Цветные кнопки (КРАСНАЯ/ЗЕЛЕНАЯ/ЖЕЛТАЯ/СИНЯЯ).

Кнопки соответствуют различным функциям в некоторых разделах меню телевизора.

23. FAV. Доступ к списку избранных программ.

24. \*\*\* Кнопки управления воспроизведением с USB \*\*\*

■ Воспроизведение и пауза

■ Начало воспроизведения или пауза, а также включение функции TimeShift в режиме DTV.

■ Быстро назад Быстрая прокрутка назад.

■ Быстро вперед Быстрая прокрутка вперед.

■ СТОП Остановка воспроизведения.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Начальная настройка

При первом включении телевизора появится мастер, который поможет провести первоначальную настройку.

Следующие шаги приведены исключительно для информации.

Шаг 1. Выбор языка экранного отображения (OSD).

Шаг 2. Выбор страны.

Шаг 3. Выбор часового пояса.

Шаг 4. Подключение к сети.

Шаг 5. Выбор способа просмотра телепрограмм или источника сигнала. Начало просмотра.

*Примечание.*

*Нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для перехода на следующий или предыдущий шаг.*

## ПАРАМЕТРЫ МЕНЮ

Шаг 1. Нажмите кнопку SOURCE, чтобы ввести список источников сигнала и выбрать желаемый.

Шаг 2. Нажмите кнопку MENU, чтобы войти в главное меню.

Шаг 3. Нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для выбора подменю: Picture (Изображение), Sound (Звук), Channel (Канал), System Lock (Блокировка системы), Time Setting (Установка времени) или Common (Общее).

Шаг 4. Нажмите кнопку ОК для ввода, выбранного подменю.

Шаг 5. Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора параметра.

Шаг 6. Нажмите ОК или кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для ввода выбранного параметра.

Шаг 7. Нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ или ВЛЕВО/ВПРАВО для регулировки соответствующего параметра.

Шаг 8. Нажмите кнопку MENU для возврата в меню вышестоящего уровня.

Шаг 9. Нажмите кнопку EXIT для выхода из параметров главного меню.

*Примечание.*

*1) Некоторые настройки могут быть недоступны для определенных источников сигнала, регионов или моделей.*

*2) Пункты для перехода на главную страницу и к выбору источника сигнала также располагаются в главном меню.*

## НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Режим изображения. Выбор подходящего режима изображения для различных целей. Доступно 4 варианта: Standard (Стандартный), Movie (Кино), Vivid (Насыщенный) и User (Пользовательский). Только в режиме User доступна корректировка четырех параметров, в том числе таких характеристик, как кон-

трастность, яркость, цвет, оттенок и резкость.

**Contrast (Контрастность).** Корректировка различий между светлыми и темными областями изображения.

**Brightness (Яркость).** Корректировка освещенности изображения.

**Color (Цвет).** Регулировка насыщенности цвета изображения.

**Hue (Оттенок).** (Только для систем NTSC.) Регулировка градуса цветности изображения.

**Sharpness (Резкость).** Регулировка резкости изображения.

**Noise Reduction (Шумоподавление).** Снижение «шума» изображения при приеме сигнала. Варианты Off (Выключено), Low (Низкое), Middle (Среднее), High (Высокое) и Auto (Авто).

**Aspect Ratio (Соотношение сторон).** Выбор размера изображения.

**Color Temp (Цветовая температура).** Выбор общего цветового тона изображения. Варианты: Cool (Холодный), Normal (Нормальный) и Warm (Теплый).

**Дополнительные настройки.** Настройка функции DLC (Dynamic Luminance Control) для автоматической корректировки яркости с учетом входного сигнала.



## НАСТРОЙКА ЗВУКА

**Режим звука.** Выбор режима звука. Варианты: Standard (Стандартный), Music (Музыка), Theater (Театр), News (Новости) и User (Пользова-

тельский). Только в режиме User доступна корректировка двух параметров, в том числе таких характеристик, как нижние и верхние частоты.

**Bass (Нижние частоты).** Регулировка нижних частот звука.

**Treble (Высокие частоты).** Регулировка высоких частот звука.

**Balance (Баланс).** Настройка баланса звука между левым и правым динамиками.

**AVC (Автоматический контроль громкости).** При включении этой функции громкость звука автоматически регулируется в зависимости от входного сигнала.

**Audio Description (Описание аудио).** (Только в режиме цифрового ТВ.) Данная функция помогает пользоваться телевизором слепым и слабовидящим.

**Hearing Impaired (Режим для слабослышащих).** (Только в режиме цифрового ТВ.) Некоторые цифровые телеканалы передают специальное аудио сопровождение и субтитры, предназначенные для людей с ослабленным слухом и глухих. Если включен параметр Режим для слабослышащих, телевизор автоматически будет выбирать адаптированные настройки аудио и субтитры (если они доступны). Если данная функция не доступна в автоматическом режиме, то ее можно включить вручную. Для этого необходимо включить телетекст и набрать 888

**Дополнительные настройки.** Настройка параметров звука, таких как SPDIF и Surround (Объемный звук).

Функция Surround доступна только тогда, когда в качестве значения параметра Sound Mode (Режим звука) выбран Standard (Стандартный).



## НАСТРОЙКА КАНАЛОВ

Country (Страна). Выберите страну.

Antenna Type (Вид антенны). Выберите вид антенны: антенна, кабель или спутник.

EPG. Доступ к интерфейсу EPG для проверки сведений о программе в течение 8 дней (включая сегодня и следующие 7 дней).

DVB 5B. Подключите питание к антенне/кабелю.

Channel List (Список каналов). Откройте список каналов и нажмите кнопку MENU для доступа к интерфейсу редактирования выбранного канала.

Channel Scan (Сканирование каналов). Способы сканирования каналов отличаются в зависимости от вида антенны.

1) Вид антенны: антенна или кабель

### ■ <Auto Scan>

Автоматический поиск каналов. До начала поиска потребуется настроить соответствующие параметры, такие как LCN и др., которые могут отличаться в зависимости от типа антенны и страны. Затем выберите пункт Start Scan (Начать сканирование) и нажмите кнопку ОК для начала автоматического сканирования. Нажмите кнопку MENU, когда

потребуется остановить автоматическое сканирование.

### ■ <Analog Manual Scan>

Поиск аналоговых каналов вручную. До начала поиска необходимо выбрать необходимую систему цветопередачи, звуковую систему и частоту. Затем выберите Start Scan (Начать сканирование) и нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО для выбора направления Up (вперед) или Down (назад) и нажмите кнопку ОК для начала поиска.

Вариант Up позволяет искать с повышением частоты.

Вариант Down позволяет искать с понижением частоты.

Нажмите кнопку ОК еще раз, чтобы остановить поиск. Нажмите кнопку MENU для выхода из режима сканирования аналоговых каналов вручную.

### ■ <Digital Manual Scan>

Поиск цифровых каналов вручную. До начала поиска потребуется настроить соответствующие параметры, такие как частота и др., которые могут отличаться в зависимости от типа антенны и страны. Затем выберите пункт Start Scan (Начать сканирование) и нажмите кнопку ОК для начала поиска. Нажмите кнопку MENU для выхода из режима сканирования цифровых каналов вручную.

2) Вид антенны: спутниковое ТВ

### ■ <Search for Scramble Channel>

Поиск зашифрованных каналов.

#### ■ <Scan Mode>

Выбор необходимого режима сканирования. Варианты: Blind и Network (Сеть).

#### ■ <Switch Type>

Выбор типа коммутатора и регулировка связанных параметров.

#### ■ <Auto Scan>

Автоматический поиск каналов. Нажмите кнопку MENU, когда потребуется остановить автоматическое сканирование.

#### ■ <Digital Manual Scan>

Поиск цифровых каналов вручную. До начала поиска настройте соответствующие параметры, такие как Transponder (Транспондер) и др. Затем выберите пункт Start Scan (Начать сканирование) и нажмите кнопку OK для начала поиска. Нажмите кнопку MENU для выхода из режима сканирования цифровых каналов вручную.

#### ■ <Restore to Default>

Восстановление конфигурации спутникового ТВ по умолчанию (приведет к удалению всех найденных спутниковых каналов).



## ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ

### Блокировка системы

Пользователю потребуется ввести пароль для входа в режим блокировки системы. Первоначальный пароль: «1234».

Изменение пароля. Измените пароль для блокировки системы.

Блокировка системы. Включение или отключение блокировки системы.

Родительский контроль. Настройка ограничений доступа к конкретным программам на основе возраста. Этот параметр доступен только при включенной блокировке системы в режиме цифрового ТВ.

*Примечание.*

*Если вы забудете свой пароль, используйте для входа в режим блокировки системы универсальный пароль «4711».*

### Установка времени

Таймер OSD. Настройка времени в секундах, в течении которого меню будет отображаться на экране, если пользователь не совершает никаких действий. Варианты: выключено, 5, 15 и 30 секунд.

Таймер сна. Настройка таймера в минутах для автоматического отключения ТВ. Варианты: выключено, 15, 30, 45, 60, 90, 120 и 240 минут.

Таймер AutoStandby. Настройка таймера в часах для автоматического отключения телевизора, если в течение определенного времени с ним не производится никаких действий. Варианты: выключено, 3, 4, 5 часов.

### Общие

Настройки записи. (Только в режиме цифрового ТВ.) Настройка функции REC (Запись). Здесь можно выбрать USB-устройство для функции REC, форматировать USB-накопитель или открыть список записанных программ.

Синий экран. При включении данной функции экран будет синим при отсутствии сигнала.

Демо-заставка. Демонстрация на экране основных функций ТВ.

ECO-режим. Выбор режима ECO (экологичность, сбережение и оптимизация). Он включен по умолчанию. При отключении этого режима телевизор потребляет больше электроэнергии.

Телетекст. (Только в режиме TV.) Выбор желаемого языка телетекста.

Первый/второй язык для аудио. (Только в режиме DTV.) Выбор основного/второстепенного языка для аудио.

Первый/второй язык для субтитров. (Только в режиме DTV.) Выбор основного/второстепенного языка для субтитров.

Настройка HDMI-канала для управления подключенными HDMI-устройствами. Может быть несовместима с некоторыми HDMI-устройствами.

1) Коммутатор HDMI-канала. Включение или отключение функции HDMI-канала.

2) TV Auto Power On (Автоматическое включение питания ТВ). Активация функции включения ТВ из режима ожидания при включении подключенного HDMI-устройства.

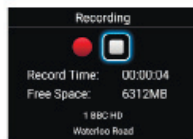
3) Device Auto Power Off (Автоматическое отключение устройства). Активация функции отключения подключенного HDMI-устройства при отключении ТВ.

4) Список устройств. Отображение списка подключенных HDMI-устройств.

Сброс меню. Сброс всех настроек меню на значения по умолчанию.

## ФУНКЦИЯ ЗАПИСИ И ФУНКЦИЯ TIMESHIFT

### REC



\*\*\* Действия для записи текущей программы DTV \*\*\*

1) Подключите USB-устройство для записи программы.

2) Выберите и начните просмотр желаемой программы DTV, нажмите кнопку REC для начала записи программы и отображения, представленного выше интерфейса.

3) Нажмите кнопку STOP для остановки записи.

\*\*\* Способы просмотра записанной программы \*\*\*

Записанная программа автоматически сохраняется на подсоединенном USB-устройстве. Есть два способа найти и просмотреть ее.

1) Перейти в меню Record List (Список записей) меню Common (Общее) для выбора и просмотра записанных программ.

2) Перейти в меню Multimedia (Мультимедиа) меню APPS (Приложения)



на главной странице для выбора и просмотра записанных программ.

*Примечание.*

*Запись программы автоматически прекращается при нехватке места. Перед остановкой записи появится уведомление о нехватке свободной памяти.*

## Функция TimeShift



Если при просмотре программы цифрового ТВ вам нужно ненадолго отлучиться, ничего не пропуская, нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПАУЗА, чтобы приостановить воспроизведение и начать кэширование TimeShift.

По возвращении снова нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПАУЗА для воспроизведения программы с того же места. Нажмите кнопку STOP, когда потребуется остановить кэширование TimeShift.

*Примечание.*

1) На подключенном USB-устройстве должно быть не менее 2 ГБ свободного пространства, иначе функция TimeShift будет недоступна.

2) Когда объем кэширования достигает 2 ГБ, функция TimeShift автоматически осуществляет запись поверх ранее кэшированных программ.

3) Программа, кэшированная с помощью TimeShift, автоматически стирается после ее воспроизведения или вы-

хода из режима кэширования TimeShift.

## ФУНКЦИИ SMART

### Главная страница



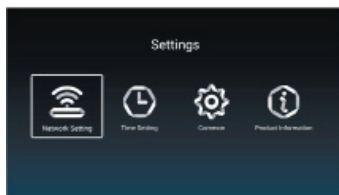
1. What's New (Что нового). Список рекомендованного контента из сетевых приложений ТВ.

2. Featured APP. Магазин приложений и рекомендации для выбора и загрузки.

3. APPS. Список всех сетевых приложений: предустановленных на ТВ или загруженных и установленных пользователем.

4. Source (Источник). Выбор источника входного сигнала.

5. Settings (Настройки). Доступ к интерфейсу настроек системы.



*Примечание.*

1). Изображения приведены только в ознакомительных целях.

2). Некоторые приложения главной страницы могут быть недоступны на некоторых моделях. В этом руководстве приведены инструкции не по всем функциям главной страницы.

3). Браузер может не поддерживать некоторые веб-страницы или видео из-за ошибок сети, региональных различий или сбоев в работе сервисов, не связанных с телевизором.

4). В случае модернизации или изменения серверов поставщиком услуг некоторые приложения могут быть недоступны на этом телевизоре.

5). Пульт дистанционного управления может быть несовместим с некоторыми сетевыми приложениями или не функционировать из-за сбоев в работе сервиса, не связанных с телевизором.

6). В целях удобства при использовании интернет-браузером и приложениями рекомендуется подключить внешнюю мышь или клавиатуру.

7). На некоторых моделях поддерживается установка арк-файлов пользователем, который должен убедиться в корректности, безопасности,

совместимости и легальности арк, а также нести ответственность за любые связанные обязательства.

8). На некоторых моделях поддерживается установка пользователем и использование приложения «диспетчер файлов» (*file manager*). При использовании этой функции не следует изменять или удалять системные файлы, т. к. это может вызвать проблемы в работе ТВ, ответственность за которые несет заказчик.

9). Содержимое и услуги сетевых приложений контролируются поставщиками сетевых приложений через сети и средства передачи. Они могут подлежать изменению, приостановке, удалению, прекращению, а также могут быть подвержены сбоям в работе или недействительности доступа в любой момент без каких-либо уведомлений о том, что производитель не может контролировать или быть информированным об указанных выше изменениях. Производитель заявляет, что он снимает с себя какую-либо ответственность или обязательства, связанные с неспособностью заказчика использовать содержимое или услуги сетевого приложения, вызванные в том числе отказом сетевого подключения или каналов связи, технологическими

обновлениями, изменением, приостановкой, прекращением, сбоями в работе, отключением или удалением какого-либо контента или услуг поставщиками сетевого приложения.

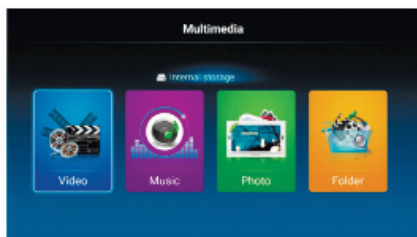
## **МУЛЬТИМЕДИА. ФУНКЦИИ USB-УСТРОЙСТВ**

Возможность просмотра видео-, музыкальных и фотофайлов с USB-накопителей.

Шаг 1. Подключите USB-накопитель к USB-входу.

Шаг 2. Нажмите кнопку HOME для открытия главной страницы.

Шаг 3. Выберите Multimedia (Мультимедиа) в списке APPS (Приложения) и нажмите кнопку OK для открытия USB-интерфейса.



Шаг 4. Нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО и OK для выбора и ввода типа USB-файла: видео, музыка, фото или папка.

Шаг 5. Нажмите ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО или кнопку OK для выбора необходимого USB-файла.

Шаг 6. Нажмите кнопку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ И ПАУЗА, что-

бы начать или приостановить воспроизведение.

Шаг 7. Нажмите кнопку STOP для остановки воспроизведения.

*Примечание.*

*В интерфейсе USB нажмите кнопку ВВЕРХ/ВНИЗ для выбора необходимого USB-устройства или управления хранением.*

## **НАПОМИНАНИЕ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ**

1. Некоторые USB-накопители могут не подходить для эффективного использования с этим ТВ.

2. Следует выполнять резервное копирование всех данных, записанных на USB-накопитель, на случай их потери в результате сбоя в работе. Мы не несем ответственности за потери данных, вызванные ненадлежащим использованием или неисправностями. Ответственность за резервное копирование данных несет заказчик.

3. Загрузка крупных файлов может занимать больше времени.

4. Скорость распознавания USB-накопителя может зависеть от конкретного устройства.

5. При подключении или отключении USB-накопителя убедитесь, что телевизор не находится в режиме USB, чтобы не допустить повреждения USB-накопителя или хранящихся на нем файлов.

6. Допускается использовать только USB-накопители с файловой

системой FAT16, FAT32 или NTFS (стандартный вариант для операционной системы Windows). Если накопитель отформатирован с помощью другой вспомогательной программы, не поддерживаемой Windows, он может не распознаваться.

7. При использовании жесткого диска с USB, для которого требуется источник питания, проверьте, что его номинальный ток не превышает значения, указанного на USB. Если номинальный ток жесткого диска с USB превышает указанный, это может вызвать переход телевизора в режим ожидания или иные проблемы. В таком случае следует отсоединить жесткий диск с USB и перезапустить систему TV.

8. Сообщение Not support (Не поддерживается) будет отображаться, если файл поврежден или его формат не поддерживается.

9. Обработка больших изображений формата FHD требует больше времени, что не зависит от телевизора. Пожалуйста, дождитесь окончания.

10. Этот телевизор может не поддерживать некоторые файлы мультимедиа, измененные или обновленные в результате изменения формата кодировки или других технологических усовершенствований.

## МЕНЮ USB

Во время воспроизведения USB-файла нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить или скрыть элементы управления, представленные ниже. Нажмите кнопку ВЛЕВО/

ВПРАВО для выбора элемента, а затем кнопку OK для его выполнения или настройки.

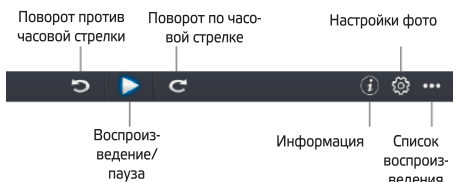
## Панель элементов управления видео



## Панель элементов управления музыкой



## Панель элементов управления фото



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если в процессе эксплуатации у вас возникли проблемы, ознакомьтесь с рекомендациями, приведенными ниже. Если решить проблему самостоятельно не удастся, обратитесь в сервисную службу.

Неисправность	Возможное решение
Отсутствует питание	Проверьте подключение кабеля питания и исправность электрической розетки. Отключите кабель питания, подождите 60 секунд, снова подключите кабель питания и перезагрузите телевизор.
Отсутствует изображение	Проверьте подключение антенны. Возможны неполадки на телевизионной станции, настройте телевизор на другую станцию.
Изображение четкое, но нет звука	Увеличьте громкость. Убедитесь, что телевизор не находится в беззвучном режиме, нажмите кнопку MUTE на пульте дистанционного управления. Проверьте настройки звука. В случае использования внешних устройств, убедитесь, что уровень громкости на них не установлен на слишком низкое значение или не отключен. В случае использования входов AVI или составных входов, убедитесь в правильности и плотности подключения кабелей. Для использования кабеля преобразования из формата DVI в формат HDMI необходим отдельный аудио кабель. Убедитесь, что разъем для наушников не подключен.
Звук четкий, но изображение размытое или отсутствует	Проверьте подключение и исправность антенны. В случае использования составного входа, проверьте подключение компонентов – неправильное или ослабленное подключение может привести к некорректной цветопередаче или отсутствию изображения.
Телевизор не реагирует на пульт дистанционного управления	Возможно, батареи пульта дистанционного управления сели. Замените батареи в случае необходимости. Протрите линзу пульта дистанционного управления. Расстояние между светодиодным экраном телевизора и пультом дистанционного управления не должно превышать 8 метров при условии соблюдения рекомендуемого рабочего угла и отсутствия препятствий между пультом и телевизором.
Мерцание изображения в полноэкранный режим в формате VGA	Установлено слишком большое значение высоты V-HEIGHT, перезагрузите компьютер и перейдите в безопасный режим, затем установите правильные значения параметров монитора согласно инструкциям по настройке.
Горизонтальные полосы в формате VGA	Фаза искажена, настройте параметры фазы в соответствии с положением изображения.
На экране появляются цветные точки	Несмотря на высокоточную технологию изготовления светодиодного экрана и эффективность 99,99% или более пикселей, на светодиодном экране могут появляться черные пятна или яркие точки света (красные, синие или зеленые). Данное свойство является конструктивной особенностью светодиодного экрана и не считается неисправностью.
Изображение прерывается	Держите телевизор вдали от источников электрических помех, таких как автомобили, фены для волос, сварочные установки и другое дополнительное оборудование. Электрические атмосферные помехи, такие как местные или отдаленные грозы, могут влиять на качество изображения. При установке дополнительного оборудования оставляйте свободное пространство между устанавливаемым устройством и телевизором. Проверьте подключение антенны. Не допускайте контакта антенны с кабелями питания или входа/выхода.
Не все каналы доступны после автонастройки	Убедитесь, что цифровое телевидение доступно в вашем регионе. Повторите автонастройку или настройте недоступные каналы в ручном режиме. Проверьте правильность типа используемой антенны
Канал не выбирается	Перейдите в настройки главного меню и убедитесь, что канал не заблокирован.
Не работает USB	Проверьте подключение USB-кабеля и кабеля питания. Жесткий диск не отформатирован. Проверьте совместимость USB-диска и поддержку форматов данных мультимедиа.
Искажение изображения, макроблоки, малые блоки, точки, дискретизация изображения и т. д.	Сжатие видеосодержимого могло привести к искажению изображения, особенно в отношении трансляции быстро движущихся кадров, таких как спортивные передачи или боевики.
Шум из динамиков	Проверьте подключение кабеля, убедитесь, что видеокабель не подключен к аудиовходу. Искажение звука может быть вызвано низким уровнем сигнала.
Автоматическое выключение телевизора	Проверьте, включен ли таймер отключения или таймер перехода в режим сна.
Автоматическое включение телевизора	Проверьте, установлено ли значение таймера включения на Оп в меню настроек.
Отсутствие изображения в полноэкранный режим	Проверьте, вызвано ли это входным сигналом. Затем попробуйте настроить параметр Zoom (увеличение) в функциональном меню.



## СВЕДЕНИЯ О СТАНДАРТЕ КАЧЕСТВА LCD ПАНЕЛЕЙ

Жидкокристаллический телевизор – это высокотехнологическое изделие. Экран телевизора содержит несколько миллионов тонкопленочных транзисторов, что обеспечивает идеальное и живое изображение. Иногда на экране телевизора могут появиться несколько неактивных пикселей в форме фиксированных точек синего, зеленого, красного, черного или белого цвета. Имейте в виду, что это не оказывает влияния на работоспособность телевизора и не является дефектом.

Все LCD панели телевизоров HARPER соответствуют классу II по ISO 13406-2

Стандартом ISO 13406-2 определены 4 класса качества LCD в зависимости от количества дефектных пикселей. Большинство жидкокристаллических телевизоров и дисплеев ведущих мировых производителей соответствуют допуску класса II.

Классификация жидкокристаллических дисплеев в зависимости от числа дефектных элементов изображения приведена в таблице 1.

Стандарт ISO 13406-2 различает 4 типа дефектных пикселей

Тип 1 – постоянно горящие пиксели (белые);

Тип 2 – постоянно негорящие пиксели (чёрные);

Тип 3 – пиксели с другими дефектами, включая дефекты субпикселей и ячеек RGB, составляющих пиксель. Это означает постоянно горящие красные, зеленые и синие пиксели;

Тип 4 - (группа дефектных пикселей) – несколько дефектных пикселей в квадрате 5x5 пикселей.

**Таблица 1.** Допустимое число дефектных пикселей на миллион пикселей

Класс	ТИП-1	ТИП-2	ТИП-3	Число кластеров, содержащих более 1 дефекта типа 1 или типа 2	Число кластеров, содержащих более 1 дефекта типа 3
II	2	2	5	0	2

## УХОД ЗА ТЕЛЕВИЗОРОМ

Чистка жидкокристаллического экрана

Запрещается прикасаться к экрану острыми предметами. Чтобы убрать с ЖК экрана пыль или отпечатки пальцев, протрите его чистой сухой мягкой тканью. В случае сильного загрязнения смочите ткань в воде комнатной температуры с добавлением небольшого количества средства для мытья посуды или смягчителя ткани, отожмите ткань почти досуха, затем протрите экран. Убедитесь, что на экране не осталась вода. Не включайте телевизор, пока влага не высохнет.

Чистка корпуса телевизора

Чистите внешнюю поверхность корпуса телевизора чистой сухой мягкой тканью без ворса, смоченной в воде комнатной температуры.

## ВНИМАНИЕ!

В целях вашей личной безопасности обязательно отсоедините кабель питания от электросети перед осуществлением каких-либо операций по чистке и уходу.

Запрещается использовать химические средства (бензолы, растворители или спирт) для чистки корпуса или экрана телевизора, т.к. они могут повредить его поверхность.

*Примечание.*

*В связи с постоянным совершенствованием характеристик изделия произво-*

*дитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.*

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

*Примечание.*

*Данное изделие не содержит драгоценных металлов*



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### HARPER 32R6750TS

- Диагональ экрана 32" (81 см)
- Системы цветности аналогового ТВ: SECAM, PAL
- Системы цветности для AV: NTSC, PAL
- Цифровой тюнер DVB-T/T2/C/S2
- SMART TV
- Wi-Fi
- Декодеры стереозвука NICAM, A2, AC3
- Формат изображения: 16:9
- Разрешение экрана 1366x768
- Динамический контраст 70000:1
- Яркость 230 кд/м<sup>2</sup>
- Угол обзора (гор/верт) 178 ° /178 °
- Цифровой 3D фильтр
- Количество цветов 16,7 млн.
- Время отклика 8 мс
- Меню на русском , английском языках
- Аудио 2 x 8 Вт

### ВХОДЫ/ВЫХОДЫ:

- Антенный вход
- Вход для спутниковой антенны
- Композитный видео/аудио вход

- Композитный видео/аудио выход
- 2 x HDMI
- 2 x USB
- S/PDIF
- LAN
- CI слот

### ПИТАНИЕ:

- Напряжение ~100-240 В 50/60 Гц
- Макс. потребляемая мощность 60 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания – 0,5 Вт
- Удельная мощность рабочего режима: 0,020 Вт/ кв.см
- Потребляемая мощность в выключенном режиме: 0 Вт

Размеры с подставкой:  
718 x 460.3 x 213.8 мм

Размеры без подставки:  
718 x 421.7 x 77.4 мм

Вес: 5.1 кг

VESA: 200 x 100



## **HARPER 40F6750TS**

- Диагональ экрана 40" (102см)
- Системы цветности аналогового ТВ: SECAM, PAL
- Системы цветности для AV: PAL, NTSC
- Цифровой тюнер DVB-T/T2/C/S2
- SMART TV
- Wi-Fi
- Декодеры стереозвука NICAM, A2, AC3
- Формат изображения: 16:9
- Разрешение экрана 1920 × 1080
- Динамический контраст 80000:1
- Яркость 250 кд/м<sup>2</sup>
- Угол обзора (гор/верт) 178° / 178°
- Цифровой 3D фильтр
- Количество цветов 16.7 млн.
- Время отклика 8 мс
- Меню на русском, английском языках
- Телетекст
- Аудио 2 × 8 Вт

## **ВХОДЫ/ВЫХОДЫ:**

- Антенный вход
- Вход для спутниковой антенны
- Композитный видео/аудио вход
- Композитный видео/аудио выход

- 2 x HDMI
- 2 x USB
- S/PDIF
- LAN
- CI слот

## **ПИТАНИЕ:**

- Напряжение ~100-240 В 50/60 Гц
- Максимальная потребляемая мощность 75 Вт
- Потребляемая мощность в режиме ожидания – 0,5 Вт
- Удельная мощность рабочего режима: 0,016 Вт/кв.см
- Потребляемая мощность в выключенном режиме: 0 Вт

Размеры с подставкой:  
902 x 569 x 220 мм

Размеры без подставки:  
902 x 512 x 82 мм

Вес: 6.4 кг

VESA: 200 x 100

*Примечание.*

*Некоторые спецификации могут отличаться от фактического вида устройства в зависимости региона или модели.*



## ЛИЦЕНЗИЯ

**HDMI™**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

Термины HDMI и HDMI High-Definition Multimedia Interface, а также логотип HDMI являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC в США или других странах.

Сделано в Беларуси  
по разрешению HARPER  
INTERNATIONAL TRADING LIMITED

Изготовитель: Производственное  
унитарное предприятие «ЗЭБТ  
Горизонт»

Республика Беларусь, 220014,  
г. Минск, пер. С. Ковалевской, 62,  
к. 16

Импортер в Российской Федерации:

Закрытое акционерное общество  
«Горизонт-Союз»

Адрес: 125466, г. Москва, ул. Со-  
колово-Мещерская, д. 29

Тел./факс: +7 495 926 9330

E-mail: [horizont@horizont.tv](mailto:horizont@horizont.tv)

Телевизор соответствует требова-  
ниям технических условий

ТУ РБ 100085149.176-2004, по ус-  
ловиям безопасности в эксплуатации

Соответствует требованиям защиты  
класса II по ГОСТ IEC 60065-2013.

Условия эксплуатации:

- Рабочая температура от +5 до +40°C;
- Относительная влажность не более 80% (при температуре 25°C);
- Атмосферное давление от 86 до 106 кПа (от 650 до 800 мм рт. ст.).

Условия хранения:

- Температура от -15°C до +40°C
- Относительная влажность не более 80% (при температуре 25°C);



A life of joy  
[www.harper.ru](http://www.harper.ru)

LED ТЕЛЕВИЗОР

32R6750TS/ 40F6750TS

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

